

N. 11

AUTUNNO 09 | AUTUMN 09

welcome to

RAVENNA

Stagione di mosaico, fra antico e moderno

Mosaic season,
from ancient to modern



SETTEMBRE DEDICATO A DANTE

September dedicated
to Dante

RAVENNAMOSAICO

First International Festival
of contemporary mosaic

LE STAGIONI DEI TEATRI

Theatre
seasons



SCOPRI IL MOSAICO ►



Discover mosaics

Nella luce dei mosaici natura, storia e cultura si intrecciano mirabilmente mettendo in risalto tanti simbolismi: uno dei più ricorrenti nell'arte musiva paleocristiana e bizantina di Ravenna è quello della pecorella che richiama al gregge cristiano, ovvero i fedeli, i discepoli seguaci del loro Pastore.

Scoprite dove si trova questo significativo particolare, osservando attentamente fra i capolavori che, nelle antiche basiliche di Ravenna, oggi inserite nella *World Heritage List* dell'Unesco, trovano la massima espressione artistica. Inviare una mail all'indirizzo scoprimosaico@comune.ravenna.it con la risposta e i vostri recapiti per ricevere a casa una pubblicazione sulla città.

Buona visita e buona fortuna a Ravenna e a presto per scoprire sempre nuovi segreti di questa città d'arte.

Welcome to Ravenna è disponibile anche *on-line* sul sito www.welcometoravenna.it e nella home page di www.turismo.ra.it

Scrivendo a scoprimosaico@comune.ravenna.it potrete ricevere le news che vi terranno informati sul calendario degli eventi.

In the light of mosaics nature, history and culture are woven together wonderfully bringing symbolism to the fore: one of the most common in early Christian and Byzantine mosaic art of Ravenna is that of the sheep that reminds one of the Christian flock, the faithful, the disciples following their Pastor. Find out where this important detail is located by carefully observing the masterpieces of the ancient basilicas of Ravenna which are now inscribed in the World Heritage List of Unesco, where mosaic art reaches its highest artistic expression. Send an email to the address scoprimosaico@comune.ravenna.it with the answer and your address to receive a publication about the city at your home address.

Enjoy your stay in Ravenna and good luck, until the next time you come to discover new secrets of this ancient city of art.

Welcome to Ravenna is also available on line at the site www.welcometoravenna.it and in the home page of www.turismo.ra.it

By writing to scoprimosaico@comune.ravenna.it you can receive the news keeping you updated on the calendar of events.

>>

info

RAVENNA

SERVIZIO TURISMO
E ATTIVITÀ CULTURALI
COMUNE DI RAVENNA
via Salara 8/12
48100 Ravenna - Italia

UFFICIO INFORMAZIONE
E ACCOGLIENZA TURISTICA
via Salara 8/12
48100 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404
fax +39 0544.35094

www.turismo.ravenna.it
turismo@comune.ra.it



IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

The warmth of the hospitality

di Fabrizio Matteucci | Sindaco di Ravenna / by Fabrizio Matteucci | Mayor of Ravenna

Carissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna.

La città d'arte e cultura vi accoglie con un autunno ricco di appuntamenti. Mi fa piacere darvi alcuni suggerimenti. Innanzitutto vi segnalo un'importante novità: nei mesi di ottobre e novembre si svolgerà *RavennaMosaico*, primo Festival internazionale dedicato alle espressioni contemporanee di quest'arte antica tutta ravennate. Mostre, laboratori, convegni, cantieri di restauro affiancheranno il prezioso patrimonio musivo tutelato dall'Unesco. Settembre invece è il mese dedicato a Dante e, nella prestigiosa rassegna denominata *Settembre Dantesco*, si svolgeranno incontri, spettacoli, conferenze e letture dedicate al Sommo Poeta tra cui *La Divina Commedia nel Mondo*, evento unico nella storia della critica e della divulgazione dantesca con le varie traduzioni del poema in lingua straniera.

Il progetto *Dante 09* proseguirà invece nel suo percorso di rivisitazione dantesca con un festival che porterà nella nostra città artisti famosi. Sempre in settembre Ravenna sarà attraversata dal *Festival di Danza urbana Ammutinamenti* che nell'edizione di quest'anno coglierà il profondo rapporto che lega Ravenna al mare.

La Darsena e il porto saranno i luoghi *clou* dell'evento.

Il 10 ottobre tutto il centro storico vivrà la sua terza *Notte d'Oro*. Spettacoli, concerti, visite guidate ai monumenti, incontri e animazioni renderanno viva la città fino all'alba.

A ottobre torna anche *Ravenna Jazz*, uno degli appuntamenti jazzistici più longevi a livello europeo.

E ancora: dal 5 al 12 ottobre *GialloLuna NeroNotte* rende omaggio con vari scrittori a Edgar Allan Poe e Georges Simenon e dal 27 al 31 ottobre appuntamento con *Ravenna Nightmare Film Fest*, il festival internazionale del cinema horror.

Il 6, 7 e 8 novembre settima edizione di *GiovinBacco*, la manifestazione dedicata al Sangiovese. E, infine, l'8 novembre attraverso le vie del centro storico per arrivare fino al mare, si snoderà la *Maratona Internazionale Ravenna Città d'Arte*.

Cari Ospiti, vi auguro una piacevole permanenza e spero che Ravenna vi resti nel cuore.

Dear Guests, welcome to Ravenna.

This city of art and culture will welcome you with an autumn full of events.

I would like to suggest a few of them to you.

First of all I should mention some important new items on the agenda: in the months of October and November *RavennaMosaico*, the first international festival dedicated to the contemporary expression of this ancient art entirely of Ravenna will take place.

Exhibitions, workshops, conferences and restoration sites will accompany the valuable heritage of mosaics protected by Unesco. September instead will be dedicated to Dante and, in the prestigious programme entitled *Settembre Dantesco*, there will be meetings, performances, conferences and readings dedicated to the great poet including *The Divine Comedy in the World*, a unique event in the history of critique and dissemination of Dante with the various translations of the poem into foreign languages. The *Dante 09* project will continue its journey of revisiting Dante with a festival that will bring famous artists to our city.

Still in September the streets and squares of Ravenna will be filled with the *Ammutinamenti Festival of Urban Dance* which in this year's edition will deal with the deep relationship that connects Ravenna with the sea. The city docks and the port will be the main locations of the event.

On 10 October the third *Notte d'Oro* will take place in the entire old city centre with performances, concerts, guided tours of the historic buildings, meetings and entertainment that will enliven the city until dawn. In October *Ravenna Jazz* will also return, one of the oldest jazz events in Europe. Then from 5 to 12 October *GialloLuna NeroNotte* pays homage with a number of writers to Edgar Allan Poe and Georges Simenon and from 27 to 31 October the appointment with *Ravenna Nightmare Film Fest*, the international horror film festival. On 6, 7 and 8 November the seventh edition of *GiovinBacco*, the event dedicated to Sangiovese wine. And finally on 8 November the *International Marathon of Ravenna City of Art* will wind through the streets of the old city centre and continue all the way to the sea. Dear visitors, I wish you an enjoyable stay and hope that Ravenna will remain in your hearts.

NEL PROSSIMO NUMERO

In the next issue



*December 2009
January 2010*

**dicembre 2009
gennaio 2010**

**Il centro
del Natale**



**dicembre 2009
gennaio 2010**

**I
PRESEPI
DI
RAVENNA**

*December 2009
January 2010*

N. 12

INVERNO
2009/2010
WINTER
2009/2010

**I Preraffaelliti
e il sogno Italiano
27 febbraio
7 giugno 2010**

mar
Museo d'Arte
della città di Ravenna
Loggetta
Lombardesca



*The Pre-Raphaelites
and the Italian dream
from 27 February
to 7 June 2010*

**Stagioni
teatrali
2009/2010**

until April 2010

fino ad aprile 2010





Stagione
di mosaico,
fra antico
e moderno

Mosaic season,
from ancient to modern



**SETTEMBRE
DEDICATO A DANTE**
September dedicated
to Dante

RAVENNAMOSAICO
First International Festival
of contemporary mosaic

**LE STAGIONI
DEI TEATRI**
Theatre
seasons

Welcome to Ravenna
trimestrale di turismo e cultura
n. 11 - Anno III - settembre, ottobre, novembre 2009

Editore
Comune di Ravenna

Direttore Responsabile
Patrizia Cevoli

Coordinamento editoriale
Maria Grazia Marini

Redazione
Stefania Canosani, Roberta Emiliani,
Sara Laghi, Francesca Masi,
Maurizio Miserocchi, Vitaliana Pantini,
Maurizia Pasi, Simona Trotolo

Traduzioni
Scuola Interpreti e Traduttori, Ravenna

Foto
Archivio Comune di Ravenna
Archivio MAR
Archivio RavennAntica
Archivio Laboratorio delle Idee
Archivio PTR
Archivio RavennaTeatro
Archivio Biblioteca Classense
Archivio ASCIG
Archivio Canteri
Archivio Associazione Angelo Mariani
Archivio Teatro del Drago

Progetto Grafico
ABC Srl, Ravenna

Stampa
Tipografico dei Comuni, Santa Sofia (FC)

Hanno collaborato a questo numero:
Istituzione Museo d'Arte della città,
Fondazione RavennAntica,
Laboratorio delle Idee,
Museo NatuRa, RavennaTeatro,
Teatro del Drago, Accademia Bizantina,
Orchestra da Camera di Ravenna,
GiovinBacco, Istituzione Biblioteca Classense

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007

R welcome

Sommario

Contents

EDITORIALE
editorial

**Il calore
dell'ospitalità**

3

ANTICIPAZIONI
preview

4

ITINERARI
itineraries

**Alla scoperta
di Galla Placidia
fra antico
e contemporaneo**

9

**ANIMAZIONI &
RASSEGNE**
entertainment &
events

**Al via il primo
festival di
mosaico
contemporaneo**

10



**ANIMAZIONI &
RASSEGNE**
entertainment &
events

Komikazen

17



E ANCORA...
more...

18

**MOSTRE ED
ESPOSIZIONI**
exhibitions

**Otium Ludens
prorogata fino
al 1° novembre**

21



TEATRO
theatre

**Teatro
e Musica**

23

TERRITORIO
territory

**Imparare
dalla natura
a Sant'Alberto**

26

**ANIMAZIONI &
RASSEGNE**
entertainment &
events

**GiovinBacco
la festa
del Sangiovese**

27

**Art
& Ciocc**

27

**Trekking
del Mistero**

27

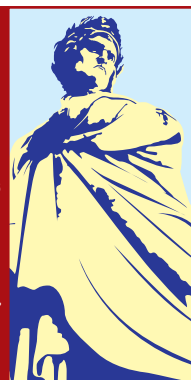
**ANIMAZIONI &
RASSEGNE**
entertainment &
events

**Settembre
appartiene
a Dante**

6

**Il programma
degli eventi**

7



**NOTTE
D'ORO**
RAVENNA

**ANIMAZIONI &
RASSEGNE**
entertainment &
events

**Una lunga notte
fra l'oro dei
mosaici**

14



**MOSTRE ED
ESPOSIZIONI**
exhibitions

**In mostra
al MAR**

20



**ANIMAZIONI &
RASSEGNE**
entertainment &
events

**Dialoghi
immaginari
tra filosofi
di ieri e di oggi**

22

**Gli incontri
letterari**

22

**Il Premio
Guidarelli**

22



RAVENNAINFO
Ravennainfo

28



Settembre appartiene a Dante

September belongs to Dante

Settembre è il mese in cui Ravenna mostra la propria identità dantesca attraverso eventi di animazione in grado di restituire l'attualità e la ricchezza del messaggio poetico di Dante nel quotidiano. Dal 3 al 6 settembre **Dante 09**, rassegna di divulgazione della cultura dantesca, propone un ricco calendario di appuntamenti declinati per il pubblico più diversificato e nei codici più innovativi della contemporaneità. Il tema di quest'anno è dedicato alla riflessione sui corpi in Paradiso, seguendo l'assunto di *Paradiso XIV: Comincian per lo ciel nove parvenze*. Ogni giorno due appuntamenti con studiosi, filosofi, poeti ed artisti che hanno accettato di coniugare il proprio sapere secondo i paradigmi danteschi. Il **Settembre Dantesco** propone invece una riflessione sul tema **Miti e leggende dell'immaginario astrologico**, un'affascinante percorso nelle suggestioni del cielo dantesco e delle concezioni medievali di astronomia messe in relazione alle teorie contemporanee. Dalla conferenza di apertura del 9 settembre con Pier Giorgio Odifreddi, fino al *talk show* sull'astrologia condotto da Marco Columbro, viene presentato un serrato dialogo tra i temi scientifici propri dell'astronomia con le posizioni della disciplina astrologica, sullo scorcio della concezione medievale dove questi due ambiti, così lontani e in forte contrasto oggi, costituivano allora un'unica visione. Domenica 13 settembre si svolgono le cerimonie istituzionali, realizzate con la collaborazione del Centro Dantesco dei Frati Conventuali, dell'annuale della morte: la *Messa di Dante* e la cerimonia dell'olio in cui il Comune di Firenze reca in dono alla città l'olio necessario per la lampada votiva perennemente accesa. Le Letture Internazionali della rassegna **La Divina Commedia nel mondo**, proposte dal Centro Relazioni Culturali nei venerdì 11, 18 e 21 alle ore 21 nella suggestiva cornice di San Francesco, percorreranno le versioni del Poema in svedese, ceco ed esperanto.

September is the month in which Ravenna shows its identity in association with Dante through the various cultural entertainment events. From 3 to 6 September **Dante 09** the project that highlights the Dante culture, offers events dedicated to reflection on the bodies in Paradise. This year **Settembre Dantesco** reflects on the theme of myths and legends of astrological signs and symbols with the presentation of a dialogue between an astronomer and an astrologer in conferences and performances where. On Sunday 13 September the institutional ceremonies of the annual celebration of the poet's death will take place with the cooperation of the Dante Centre of the Minor Conventual Friars: Dante's Mass and the Oil Ceremony.

In *the Divine Comedy in the world*, presented by the Cultural Relations Centre on Friday 11, 18 and 21 September at 9 pm the Swedish, Czech and Esperanto versions of the poem will be read.

il Programma

DANTE 09

"Comincian per lo ciel nove parvenze"

dal 3 al 6 settembre 2009

Giovedì 3 settembre

Piazza del Popolo ore 18

AMORE NELLA MENTE MI RAGIONA

Un dialogo a cuore aperto sui diversi modi dell'unico "Amor che move l'sole e l'altre stelle".

Con Alberto Bevilacqua, Sergio Zavoli e Chantal Borgonovo

Piazza del Popolo ore 21

CORO DEL CIELO NEI CORPI

Un viaggio nelle voci della grande poesia da Jacopone da Todi a Ildegarda di Bingen, tra medioevo e Cinquecento.

Con Anna Galiena e Simona Nobili

Musiche a cura del Maestro Paolo Bacca e del Coro San Filippo Neri

Venerdì 4 settembre

Piazza del Popolo ore 18

DANTE MI SALVA LA VITA

La commedia nei luoghi della sofferenza

Con Gianni Riotta, Gian Micalessin e Nicola Bultrini

Lecture a cura di Matteo Bonanni e Silvia Avallone

Piazza del Popolo ore 21

ITALYTANGO. SPETTACOLO DI TANGO E POESIA

Il tango come incontro dei corpi legati da un'unica nostalgia di legame infinito.

Lecture a cura di Flavio Bucci

Musica e coreografie a cura della Compagnia Tangaruah

Sabato 5 settembre

Circolo Ravennate e dei Forestieri (Via C. Ricci, 22) ore 11

SEMINARIO TV DI QUALITÀ

Il secondo incontro con gli studenti di alcuni istituti superiori italiani.

Piazza del Popolo ore 18

COSÌ SI GIOCA IN PARADISO

Il calcio raggiunge vertici di bellezza come la danza? Carrellata di belle azioni della storia del calcio.

Con Italo Cucci e Daria Nicoli

Piazza del Popolo ore 19.30

RavennaPoesia presenta **ANIMA E CORPO: Una sacra rappresentazione**

Dal testo di Padre Agostino Manni (1548-1613)

Con Maria Giovanna Maioli, Franco Costantini, Gianfranco Tondini

e Paola Ravaglia | Musiche a cura di Maurizio Asero e Raimondo

Raimondi | A cura di Galilea Maioli

Piazza del Popolo ore 21

I CORPI IN PARADISO E IL PARADISO DEI CORPI

Il volo, la danza, la voce e la poesia

Lecture a cura di Remo Girone | Esibizione della cantante Tosca

accompagnata da Ruggero Mascellino e Giovanni Mattaliano

Coreografie a cura di Angela Torriani Evangelisti

Domenica 6 settembre

Piazza del Popolo ore 18

"AMOR DI VERO BEN" Amor che nella mente mi ragiona

Spettacolo di recitazione, poesia, musica e danza.

Promosso dall'Associazione *Gli Amici di Enzo* e dal Liceo Sociale

G. Carducci di Ferrara. In collaborazione con il Centro di Servizi

per il Volontariato di Ravenna | Regia di Eugenio Sideri

Piazza del Popolo ore 19.30

PROGETTO TV DI QUALITÀ

Piazza del Popolo ore 21

PREMIO CASELLA: Canta italia, se no diventi bruttissima

David Riondino ritira il premio e si esibisce sul filo della storia della canzone italiana con un gruppo di amici musicisti

Info: Tel. 051.273861 | www.dante09.it

Il Cammino del Fuoco della Compagnia Oplas

SETTEMBRE DANTESCO - Lo zodiaco della vita: miti e leggende dell'immaginario astrologico
9 - 19 settembre 2009

Mercoledì 9 Settembre | Biblioteca Classense ore 21
CHE FAI TU TERRA IN CIEL, SILENZIOSA TERRA?
Come Galileo e Keplero hanno visto la Luna e come hanno immaginato che da essa si vedesse la terra
Prof. Pier Giorgio Odifreddi, Università di Torino

Giovedì 10 Settembre | Biblioteca Classense ore 21
L'UMOR LUNATICO
Streghe, vampiri e lupi mannari al chiarore della luna nera
Dott. Claudio Widmann, psicoanalista junghiano

Sabato 12 settembre | Biblioteca Classense Sala Dantesca ore 18
Inaugurazione mostra **CIELI DI CARTA. La scienza astrologica nelle collezioni librerie della Biblioteca Classense**
in collaborazione con il Planetario e l'Associazione Astrofili Rheyta.
L'esposizione sarà aperta dal 12 settembre al 3 ottobre 2009.
Orari: da lunedì a sabato dalle 9.30 alle 12.30 dalle 15.00 alle 18.00. Chiuso la domenica e i festivi

Domenica 13 Settembre
CELEBRAZIONE DEL 688° ANNUALE DELLA MORTE DI DANTE
Ore 11 | Municipio
Incontro delle autorità e delle rappresentanze dei Comuni di Firenze e Ravenna. Seguirà corteo celebrativo

ore 11.30 | Basilica di San Francesco
Messa di Dante

Ore 12.30 | Tomba di Dante
Offerta dell'olio al Sepolcro di Dante da parte del Comune di Firenze

Dalle ore 15 | Piazza del Popolo
Mercato medievale
a cura della Associazione Storica *Quelli del Ponte*
Danze medievali e accampamento militare del gruppo *Flos Ferri*

Dalle ore 17.30 | Chiesa di Santa Maria del Suffragio
Concerto di musica medievale dei gruppi
Synphonia Medievale e *Imago Vocis*

Ore 21 | Basilica San Francesco
STELLA SPLENDENS:
VISIONI E MIRACOLI NEL "CAMINO DE SANTIAGO"
Ensemble di musica antica Jocularores Slavenses di Belgrado

Lunedì 14 Settembre | Biblioteca Classense ore 21
IL CAMMINO DELLE STELLE
Il viaggio verso Santiago de Compostela
Prof. Sergio Valzania, Università di Genova

Martedì 15 Settembre | Biblioteca Classense ore 21
IL DIAVOLO DAL MANTELLO STELLATO E L'ASTROLOGIA CELESTE
La visione astrologica da Dante al Seicento
Prof.ssa Elide Casali, Università di Bologna

Mercoledì 16 Settembre | Teatro Rasi ore 21
SE LE STELLE INCLINANO
Un Talk-Show sull'Astrologia condotto da Marco Columbro con la partecipazione di: Rudy Stauder, Marco Pesatori, Paolo Crimaldi, Franco Cardini e Claudio Widmann

Giovedì 17 settembre | Biblioteca Classense ore 21
L'ISLAM, LA GLORIA E LA FOLLIA
Lo strano incontro fra una cultura e un simbolo
Prof. Franco Cardini, Università di Firenze

Sabato 19 settembre | Biblioteca Classense ore 21
MELANCONIE ASTROLOGICHE
Saturno tra Medioevo e Rinascimento
Prof. Franco Bertozzi, Università di Ferrara

Organizzazione:
Coordinamento artistico: Andrea Vitali
Istituzione Biblioteca Classense - Opera di Dante
via Baccarini, 3 - 48100 Ravenna
Tel. 0544.482112 | www.classense.ra.it
Comune di Ravenna - Assessorato alla cultura
Con il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e della Fondazione del Monte

LA DIVINA COMMEDIA NEL MONDO
XV Rassegna di Letture Internazionali
Basilica di San Francesco

Venerdì 11 settembre ore 21 | **versione SVEDESE**
di Ingvar Björkeson con la partecipazione degli esperti
Christina Heldner, Yrja Haglund, Ole Meyer

Venerdì 18 settembre ore 21 | **versione CECA**
di Vladimir Mikeš con la partecipazione degli esperti
Sylvie Richterova e Jiří Špička

Venerdì 25 settembre ore 21 | **versione ESPERANTO**
di Enrico Dondi con la partecipazione degli esperti
Carlo Minnaja, Mauro Nervi, Nicolino Rossi

Conversazioni condotte da Alessandro Gentili
Letture in italiano e nelle versioni in programma
X dell'Inferno - XXXI del Purgatorio - XXXIII del Paradiso
Lettori italiani: Francesca Sarah Toich - Riccardo Pratesi - Alessandro Sorrentino. Lettori stranieri: I traduttori o loro sostituti
All'organo: Paola Dessì, Fabrizio Galeati

Letture Classensi 2009
LETTURE E LETTORI DI DANTE
Sala Muratori della Biblioteca Classense

Sabato 17 ottobre ore 17
Prolusione di Francesco Furlan
Guglielmo Gorni
GIOVANNI BOCCACCIO LETTORE ED EDITORE DELLA VITA NOVA

Sabato 24 ottobre ore 11
Johannes Bartuschat
BIOGRAFIE UMANISTICHE DI DANTE

Sabato 14 novembre ore 17
Marcello Ciccuto
DANTE NELLE CITTÀ DELL'ESILIO

Sabato 21 novembre ore 17
Laurent Vallance
DANTE NELLA POLEMICA LINGUISTICA CINQUECENTESCA

Sabato 28 novembre ore 17
Francesco Furlan
DA COLA AL RINASCIMENTO:
LETTURE "UMANISTICHE" DEL MONARCHIA
Paolo D'Alessandro
PER L'EDIZIONE CRITICA DELL'IN MONARCHIAM DANTIS
COMMENTARIUM DI COLA

Domenica 20 settembre | Biblioteca Classense ore 21
DANTE E IL CANE
Conferenza del Prof. Alberto Manguel



Alla scoperta di Galla Placidia fra antico e contemporaneo

Discovering Galla Placidia through ancient and contemporary

Il Mausoleo dell'imperatrice Galla Placidia è uno dei più straordinari monumenti della tarda antichità per l'incredibile unione tra decorazione musiva e architettura. La semplicità e severità dell'esterno dell'edificio si contrappone alla ricchezza dell'interno: la decorazione musiva fu eseguita tra il 425 e il 450 e si estende nella parte superiore dell'edificio senza interruzione, ricoprendo volte, archi, cupole, lunette, mostrando l'intimo legame tra architettura e mosaici. Nella volta a cupola è raffigurata una croce d'oro circondata da stelle su fondo blu, ai 4 angoli i simboli dei 4 evangelisti, nelle lunette sottostanti apostoli e colombe che si abbeverano, sulle pareti cervi che si dissetano e tralci di vite, simboli di vita eterna e di rigenerazione. E anche la distesa di fiori o stelle stilizzate sul fondo blu nella volta d'ingresso.

Il Mausoleo di Galla Placidia sarà protagonista dell'autunno di Ravenna, con le visite guidate dei percorsi dedicati al mosaico antico, e le moderne installazioni del Festival dedicato al mosaico contemporaneo.

The Mausoleum of the empress Galla Placidia is one of the most precious historic buildings of late antiquity due to its extraordinary union of mosaic decoration and architecture. The Mausoleum of Galla Placidia will be a major feature in the autumn in Ravenna, with guided tours dedicated to ancient mosaics and the modern installations of the Festival dedicated to contemporary mosaics.



L'ORO ANTICO DEI MOSAICI

The ancient gold of mosaics

Visita guidata itinerante/Itinerant guided tour:

Domus dei Tappeti di Pietra
Basilica di San Vitale
Mausoleo di Galla Placidia

Sabato/Saturday

17, 24, 31 ottobre - 7, 14 novembre dalle 15.00 alle 17.00
17, 24, 31 October - 7, 14 November
from 3.00pm to 5.00pm

Domenica/Sunday

11, 18, 25 ottobre - 1, 8, 15 novembre dalle 15.00 alle 17.00
11, 18, 25 October - 1, 8, 15 November
from 3.00pm to 5.00pm

Punto d'incontro: ore 14.45/Meeting point: 2.45pm
Domus dei Tappeti di Pietra, Via Barbiana

In collaborazione con RavennAntica

In cooperation with RavennAntica

Il biglietto di ingresso ai monumenti resta a carico dei partecipanti
Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.32512

The admission ticket to the buildings is to be paid by the participants. By appointment only: Tel. 0544.32512

Nelle mattine di sabato 17, 24, 31 ottobre e 7, 14 novembre e domenica 11, 18, 25 ottobre e 1, 8, 15 novembre si svolgeranno percorsi guidati dedicati al Mosaico Contemporaneo. (vedi informazioni a pagina 13)
On the mornings of Saturday 17, 24, 31 October and 7, 14 November and Sunday 11, 18, 25 October and 1, 8, 15 November there will be guided tours on the subject of contemporary mosaics. (See information on page 13).

A tall, cylindrical mosaic tower stands prominently in a park. The tower is covered in intricate mosaic patterns, including rows of small white circles, larger blue and green rectangular tiles, and circular medallions. It has a conical roof with a small sphere on top. In the background, a church spire with a cross is visible through the trees. The scene is set in a lush park with green grass, trees, and a paved path.

Al via il primo Festival di Mosaico Contemporaneo

L'eccellenza artistica e culturale di Ravenna è legata agli antichi mosaici paleocristiani e bizantini riconosciuti dall'Unesco Patrimonio dell'Umanità, ma vive nel presente: nelle scuole e nelle istituzioni nei laboratori dei mosaicisti e nei centri di restauro, negli arredi e nei progetti della città. **RavennaMosaico, Primo Festival Internazionale di Mosaico Contemporaneo** è un progetto del Comune di Ravenna, realizzato in collaborazione con l'Associazione Internazionale Mosaicisti Contemporanei, che dal 10 ottobre al 20 novembre 2009 ospiterà nella città del mosaico esposizioni, dibattiti, conferenze e approfondimenti scientifici.

RavennaMosaico è una iniziativa che coinvolgerà tutta la città e le istituzioni culturali in un programma dedicato alla contemporaneità della tecnica espressiva che connota la produzione artistica e la memoria culturale di Ravenna. Il Festival sarà una opportunità di apertura internazionale, di riflessione sulla vocazione della città, un'occasione per accogliere artisti e visitatori da tutto il mondo. **RavennaMosaico** sarà anche una rassegna di appuntamenti, mostre, spettacoli che a partire dalla *Notte d'Oro*, la notte bianca di Ravenna (sabato 10 ottobre), aprirà monumenti e spazi espositivi; proporrà visite guidate, incontri letterari, concerti e presentazioni. È previsto un ampio percorso espositivo nei luoghi più suggestivi della città e nei chiostri delle antiche abbazie che oggi sono sedi di musei ed istituzioni culturali.

Il **Museo d'Arte della città** (Via di Roma, 13), sede anche del *Centro Internazionale di documentazione sul mosaico*, amplierà la Collezione dei Mosaici Moderni, eseguiti da cartoni di artisti contemporanei. Sarà visibile al pubblico il *Cantiere Chagall*, allestito per il restauro del mosaico realizzato alla fine degli anni '50 su ispirazione del grande maestro. Inoltre verranno presentate alcune nuove acquisizioni fra cui l'opera di Dusciana Bravura e Studio Akomena.



Marco Bravura, *La bambola orientale*, MAR Museo d'Arte della città di Ravenna
A pag. 10: *Torre di Gerusalemme*, Giardini Speyer, Ravenna

In collaborazione con **AIMC - Associazione internazionale di Mosaicisti Contemporanei** sono previste tre mostre: in *Urban Center - San Domenico* (Via Cavour) saranno esposti i pannelli dei maestri mosaicisti provenienti dai diversi continenti; i *chiostri di Casa Oriani* (Via C. Ricci, 26) ospiteranno installazioni musive; al *Centro Congressi* in

Largo Firenze sarà allestita una selezione di lavori da tutto il mondo sul rapporto fra mosaico e architettura. La **Soprintendenza** per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna presenterà *Mosaico in punta di matita*, una mostra di rilievi e acquerelli provenienti dal proprio archivio. Inoltre, la Scuola del Restauro presenterà il volume relativo ai restauri eseguiti su alcuni mosaici del Parco della Pace. La **Biblioteca Classense**, nella Sala Manica Lunga in Via Baccarini, ospiterà una mostra di mosaici dedicati ed ispirati ai lavori di *Tonino Guerra* e, nella Sala Dantesca, una mostra di opere di Daniele Strada.

L'**Accademia di Belle Arti** realizzerà una mostra in Santa Maria delle Croci (Via Guaccimanni, 7/9), dedicata alle provocazioni del contemporaneo.

L'**Istituzione Istruzione e Infanzia** realizzerà *RavennaMosaico for kids*, incontri, laboratori, percorsi. Numerose le collaborazioni con gli studi e le gallerie privati, che apriranno appositamente i loro spazi:

Solo Mosaico (Via Salara, 33) aprirà ufficialmente la sede di Ravenna, presentando anche la versione in lingua inglese del secondo numero della omonima rivista.

Ni Art (Piazza Anastagi, 8) organizzerà un omaggio ad Antonio Rocchi, nel filone della tradizione dei grandi maestri.

Mirada (Via Mazzini, 83) presenterà la traduzione in mosaico di alcuni lavori di Gianluca Costantini.

Le Edizioni del Girasole (Via Pasolini, 45) presenteranno la mostra *Bibliomosaico*, dedicata a realizzazioni di libri d'arte a mosaico, curata da giovani artisti.

Studio Emmedi (Via Salara, 33) sarà presente con alcune interpretazioni musive.

Fra gli eventi collaterali, le visite guidate al patrimonio musivo paleocristiano e bizantino in alcuni monumenti Unesco e un itinerario nel contemporaneo fra spazi espositivi e botteghe di artigiani.

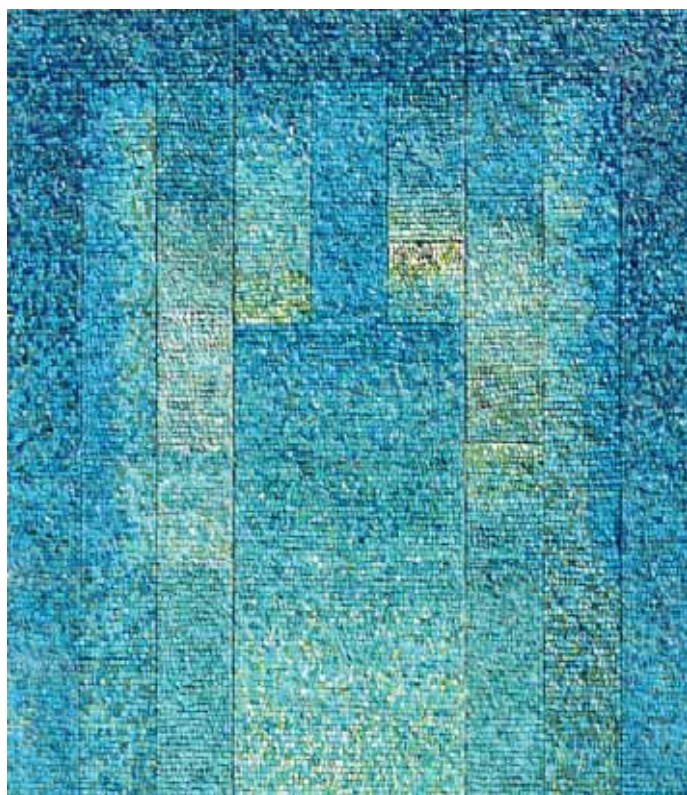




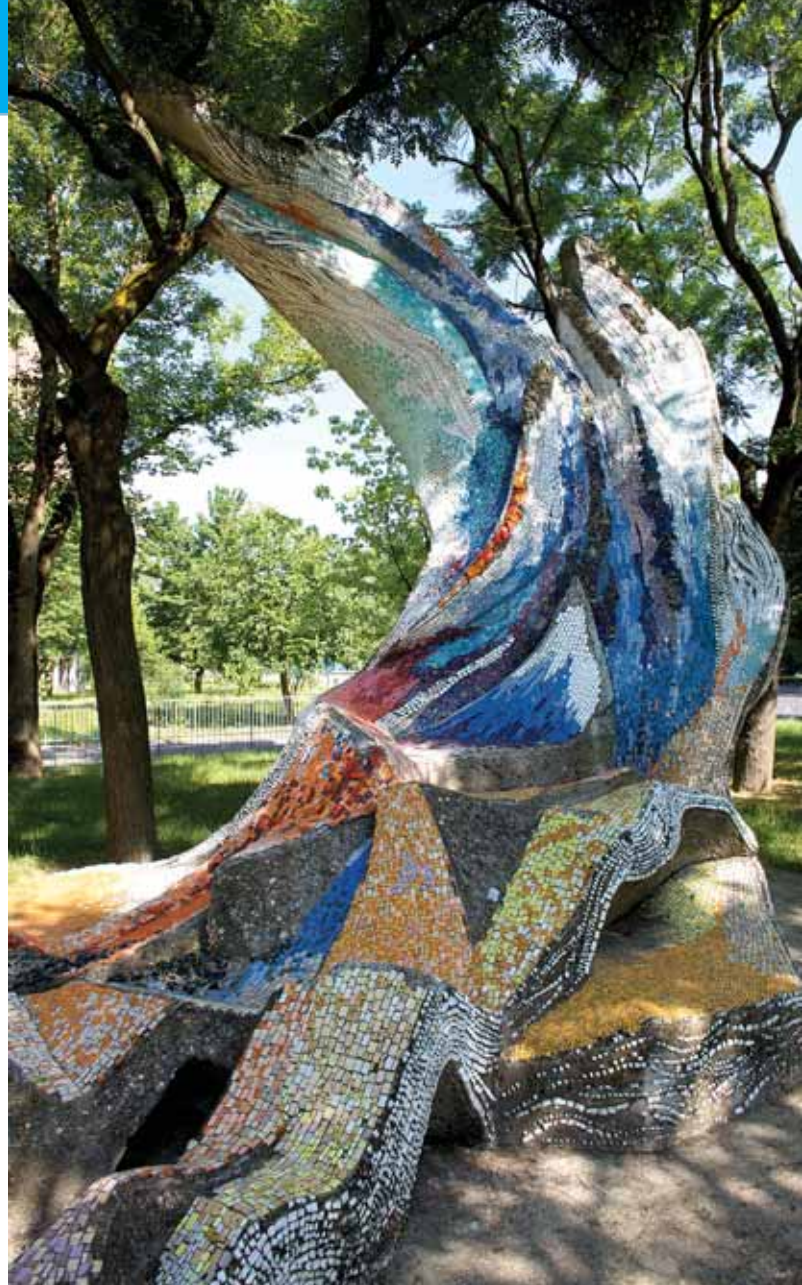
The first Festival of Contemporary Mosaic is about to start

RavennaMosaico, First International Festival of Contemporary Mosaic is a project of the Municipality of Ravenna, in cooperation with the International Association of Contemporary Mosaicists, which will hold exhibitions, debates, conferences and scientific investigation in the city of mosaics from 10 October to 20 November 2009. **RavennaMosaico** will also include a series of events, exhibitions and concerts, starting on the *Notte d'Oro*, which will open historic buildings and exhibition areas, offer guided tours, literary events, concerts and presentations. The **City Art Museum**, also home of the International Mosaic Documentation Centre, will fill out the Collection of Modern Mosaics, created from the cartoons of contemporary artists. It will be possible for the public to view the *Cantiere Chagall*, a restoration of the mosaic from the late fifties inspired by the great master. In cooperation with **AIMC - the International Association of Contemporary Mosaicists** - three exhibitions

will be organised: in *Urban Center - San Domenico* the panels of the master mosaicists from different continents; in the cloisters of the *Casa Oriani* the mosaic installations; at the Conference Centre of Largo Firenze a selection of works from all over the world on the relationship between mosaic and architecture. The **Superintendency** for Architectural Heritage and Landscape of Ravenna will present *Mosaico in punta di matita*, an exhibition of reliefs and water colours from the archives of the Superintendency. The **Classense Library** will host an exhibition dedicated to and inspired by the works of *Tonino Guerra*, and an exhibition of works by Daniele Strada. The **fine Arts Academy** will hold an exhibition in S. Maria delle Croci, dedicated to the provocations of the contemporary. The **Education and Childhood Institute** will organise *RavennaMosaico for kids*, with meetings, workshops and activities. Extensive cooperation with the private studios and galleries which will open their doors for the events.



Marco De Luca, *Mediterraneo*, Ravenna, Sede Autorità Portuale
A pag. 12: Marco Bravura, *RotoB - Recuperi d'Oro* (particolare)



In alto, Edda Mally, *Le Ali della Pace*, Parco della Pace, Ravenna.
Felice Nittolo, *"Ravenna" Fiat 500*, in esposizione
alla concessionaria Fiat SVA di Via Trieste, Ravenna.

Andar per botteghe e musei

In occasione del Festival è possibile partecipare a percorsi guidati. Questo il calendario:

Sabato

17, 24, 31 ottobre - 7, 14 novembre | dalle 10.00 alle 12.00

Visita al MAR e alle Botteghe artigiane del centro

Punto d'incontro:

ore 9.45 MAR Museo d'Arte della Città, Via di Roma 13

In collaborazione con CNA Ravenna | Ingresso gratuito

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.35404

Domenica

11, 18, 25 ottobre - 1, 8, 15 novembre | dalle 10.00 alle 12.00

Percorso guidato fra le installazioni di Ravenna Mosaico:

• Opere dal mondo

Urban Center - San Domenico, Via Cavour

• Installazioni

Chiostri della Biblioteca Oriani,

Via Corrado Ricci, 26

• Architetture musive

Centro Congressi,

Largo Firenze

Punto d'incontro:

ore 9.45 IAT Via Salara, 8

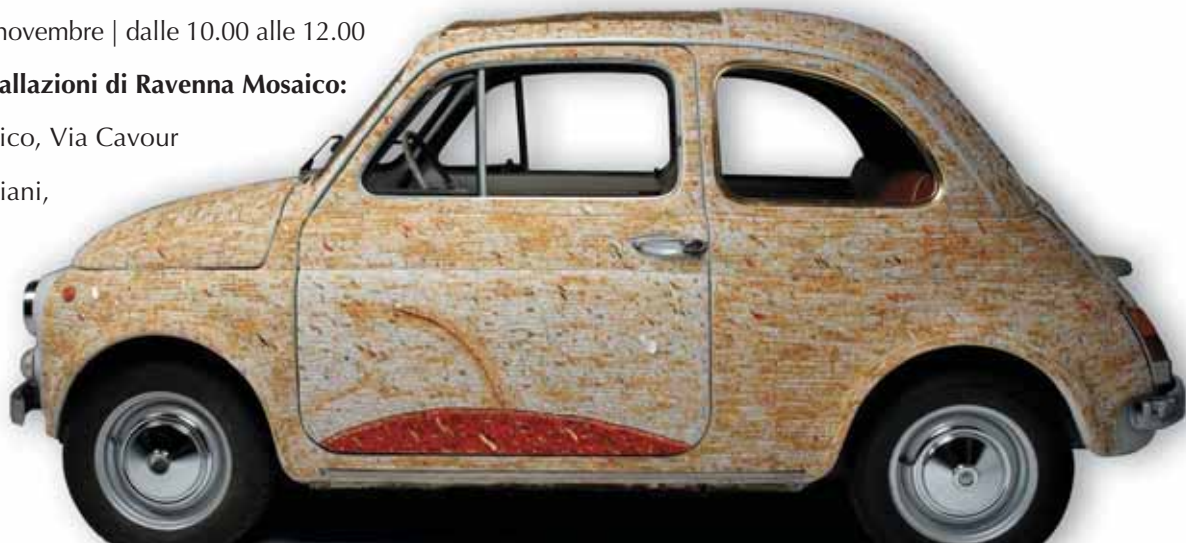
In collaborazione

con CNA Ravenna

Ingresso gratuito

Prenotazione obbligatoria:

Tel. 0544.35404



**NOTTE
D'ORO**
RAVENNA
Sabato
10 ottobre
2009



Una lunga notte fra l'oro dei mosaici

A long night under the gold of the mosaics

La Notte d'Oro di Ravenna si rispecchia nella luce dei mosaici. Questa notte indimenticabile, da vivere tutti insieme per le strade e le piazze della città, è la grande festa dell'autunno che propone svariati appuntamenti fino alle prime luci dell'alba. Sabato 10 ottobre, si partirà dal tardo pomeriggio con le inaugurazioni del festival *RavennaMosaico*, fino ad arrivare agli appuntamenti del mistero. Saranno quattro i percorsi principali che attraverseranno la città e la accenderanno di bagliori di cultura e di divertimento.

Il tema del **Mosaico**, oltre alle inaugurazioni del Primo Festival del Mosaico Contemporaneo, che accompagneranno il pubblico lungo tutto il centro storico, vedrà mostre dedicate, installazioni, laboratori e visite guidate.

La Musica aspetta tutti i visitatori della *Notte d'Oro* con il concerto di Cesare Cremonini, in Piazza

del Popolo alle ore 23. La musica invaderà ogni angolo con animazioni ad ogni ora con Djset, Vjset e una diretta radiofonica. Anche i luoghi più celebri, come le antiche basiliche paleocristiane e i sagrati, diventeranno palcoscenici musicali. Il terzo tema che declinerà la *Notte d'Oro* sarà dedicato al **Racconto e Poesia**: incontri con autori, reading letterari e laboratori di scrittura. Al Teatro Alighieri RavennaPoesia alle ore 21 proporrà *NonSoloSanRemo: poeti per la canzone* mentre *Komikazen*, il Festival Internazionale del Fumetto di Realtà, ci racconterà attraverso le immagini storie inconsuete. I chioschi della Biblioteca Classense accoglieranno invece le anticipazioni notturne dell'*Open Day* delle biblioteche, con la diffusione gratuita al pubblico di libri altrimenti destinati al macero.

L'attesissimo appuntamento con il **Mistero** si svolgerà al Centro Congressi di Largo Firenze con Eraldo Baldini e altri noti scrittori che affascineranno il pubblico con storie



The *Notte d'Oro* di Ravenna is the 'sleepless night' of the city of mosaics. An unforgettable night which offers the widest variety of events until the first light of dawn. Saturday 10 October, from the late afternoon with the opening of the exhibitions of RavennaMosaico, to the appointments with mystery, four routes through the city casting the light of culture on the city and not without moments of fun. The **Mosaic** route will be dedicated to contemporary art with the inauguration of the mosaic exhibitions, workshops, installations and guided tours. **Music** awaits all the visitors on the *Notte d'Oro* with the great night concert of Cesare Cremonini, Piazza del Popolo at 11 pm. However, the music will invade the entire city with musical entertainment at all hours and in various locations in the city.

Tales and Poetry offers meetings with authors, literary readings and writing workshops.

particolari. L'incontro sarà preceduto dalla *Passeggiata del Mistero* che accompagnerà agli scenari di eventi delittuosi accaduti a Ravenna nel corso dei secoli. Tante le proposte per soddisfare gli interessi e le curiosità di tutti, per trascorrere una notte fra divertimento e cultura, e tutte le iniziative di intrattenimento organizzate dai locali pubblici della città. La *Notte d'Oro* è un'iniziativa del Comune di Ravenna e Cabina di Regia del Centro Storico. www.lanottedoro.it.

Komikazen the International Reality Comic Festival will tell us unusual and modern stories through its images. In the cloisters of the Classense Library instead the evening reviews of the open day of the libraries with the free distribution to the public of books otherwise destined for destruction. The long-awaited appointment with **Mystery** will take place at the Conference Centre of Largo Firenze with Eraldo Baldini and other well-known writers who will enthrall the public with their unusual stories, things to satisfy the interests and curiosity of everyone, to spend a night alternating between fun and culture, and all the entertainment is organised by the bars restaurants and night spots of the city.

The *Notte d'Oro* is a scheme of the Municipality and Commerce Associations of the city. Updates can be found in the site www.lanottedoro.it.



Notte d'Oro tra percorsi e mostre

Notte d'oro with cultural tour and exhibitions

NOTTE D'ORO | Le visite guidate | sabato 10 ottobre

EMOZIONI DORATE

Gli ori e i colori delle Icone esposte nell'antico monastero benedettino. In conclusione laboratorio di doratura per bambini e adulti.

Museo Nazionale, Via Fiandrini dalle ore 18 alle 19.30

L'ORO ANTICO DEI MOSAICI

Visita guidata itinerante:

Domus dei Tappeti di Pietra

Basilica di San Vitale

Mausoleo di Galla Placidia

La Mostra *Otium Ludens* - Complesso di San Nicolò.

Punto di incontro chiesa di S. Eufemia, Domus dei Tappeti di Pietra, Via Barbiana.

Ore 20 partenza primo gruppo

Ore 20.30 partenza secondo gruppo

LA PASSEGGIATA DEL MISTERO

Visita guidata nella Ravenna noir, alla scoperta di delitti storici. La visita si conclude al Centro Congressi di Largo Firenze in occasione dell'incontro *Storie Notturne*.

Punto di incontro IAT, Via Salara 8 ore 22

Si consiglia di prenotare le visite guidate presso lo IAT - Tel. 0544.35404

RAVENNAMOSAICO | Le inaugurazioni | sabato 10 ottobre

Ore 18

Manica Lunga della Biblioteca Classense, Via Baccarini, 3
Aria Orientale nel Mondo di Tonino Guerra

Ore 19

MAR Museo d'Arte della Città, Via di Roma 13

Nuove opere musive | Il Cantiere Chagall | Orsoni

Ore 20

Chiostrì della Biblioteca Oriani, Piazza San Francesco

Installazioni

Ore 21

Chiesa di San Domenico, Via Cavour

Opere dal Mondo

Santa Maria delle Croci, Via Guaccimanni

Doppio Gioco

Le botteghe di:

Felice Nittolo | Piazza Anastagi

Marco De Luca | Via Salara

Girasole | Via Pasolini

Ore 22.30

Galleria Mirada, Via Mazzini, 83

Opus quotidianum

Ore 23

Centro Congressi, Largo Firenze

Architetture Musive



Apertura Giardini Pensili del Palazzo della Provincia
Piazza San Francesco



KOMIKAZEN
FESTIVAL



Mostra di Fumetti

Comics exhibition

La quinta edizione del Festival Internazionale del Fumetto di Realtà *Komikazen* (Galleria Mirada, Via Mazzini, 83) ospita, il 9 e il 10 ottobre, alcune delle icone viventi del fumetto indipendente e dell'emisfero australe: Carlos Trillo, l'autore delle parole e delle sceneggiature della storia del fumetto argentino; Dave Mc Kean ovvero il realismo magico nel fumetto indipendente inglese e dagli USA Peter Kuper. Oltre agli autori stranieri quest'anno è massiccia la presenza italiana. Davide Toffolo, che si autodefinisce poeta per immagini, ci presenta Pasolini: Ravenna non è un luogo neutro per questa mostra, visto che il padre di Pier Paolo era proprio un ravennate. Paolo Bacilieri si interroga sui confini tra realtà, realismo, rappresentazione e immaginazione: le tavole della sua storia *Super Maso*, ci inquieterà sull'essere figli di provincia. E per finire Gianluca Costantini recupera la sua vocazione musiva con una mostra di fumetti a mosaico creati dallo studio Koko Mosaico di Ravenna. *Komikazen* è un piccolo festival di qualità senza spazio mercato, solo spazio per vedere e pensare. Tel. 0544.217359 - www.mirada.it/komikazen

The fifth edition of *Komikazen*, the International Reality Comic Festival, *Komikazen* will host, from 9 to 10 october, some of the living legends of independent comics and the southern hemisphere: the Argentine Carlos Trillo, Dave Mc Kean from England and Peter Kuper from the USA. Many Italians will also be present such as Davide Toffolo, Paolo Bacilieri and Gianluca Costantini. A small quality festival without spazio mercato, only space for looking and thinking. Tel. 0544217359 - www.mirada.it/komikazen

In occasione delle **Giornate Europee del Patrimonio (26 e 27 settembre)** la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna organizza *Dal Museo Nazionale di Ravenna alla Basilica di S. Apollinare in Classe... "andata e ritorno"*: sabato 26 ore 16.30 visita guidata al Museo Nazionale di Ravenna a manufatti e reperti archeologici di Classe; domenica 27 ore 16.30 e 17.30 visite guidate alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Tutto gratuito. Tel. 0544. 543711. | **Domenica 18 ottobre Open Day** delle biblioteche, archivi e musei di Romagna con eventi dedicati alla convivialità. Al Museo Nazionale di Ravenna ore 16.30 *Museo in tavola*, itinerario attraverso oggetti da mensa, materiali ed epoche diverse. Alla Biblioteca Classense visite guidate e installazione di tavole imbandite di libri da portare a casa. Al centro di lettura per l'infanzia L'albero dei Libri, narrazioni animate e laboratori sul cibo. www.racine.ra.it/penday.

Dal 5 al 23 settembre si svolgerà l'XI edizione di **Ammutinamenti - Festival di danza urbana e d'autore**, a cura dell'Associazione Cantieri, con la direzione artistica delle coreografe Monica Francia e Selina Bassini. Il Festival quest'anno si fa promotore dell'incontro tra la creatività contemporanea e il patrimonio culturale di Ravenna e apre con l'evento speciale *Darsena Dance Raids*: nella Darsena si esibiscono la famosa danzatrice israeliana Iris Erez e due delle maggiori compagnie emergenti europee, l'olandese T.R.A.S.H. e la spagnola Entremans. Novità 2009 è la sezione *Crossing*, un progetto di "attraversamenti" fra *Ammutinamenti* e alcuni degli spazi più belli di Ravenna: performance nelle piazze del centro, alle Artificerie Almagià, a Santa Maria delle Croci, nel Complesso di San Nicolò e al Museo d'Arte della città. Si chiude con la sezione *DanzAbile*, che promuove il rapporto terapeutico e aggregativo della danza per le persone disabili. Tel. 0544 251966 - www.cantieridanza.org

ARavenna l'**Ottobre Giapponese 2009** inizierà ufficialmente sabato 10 ottobre, con la festa giapponese nel corso della *Notte d'Oro*. Il cartellone sarà ricco di eventi e di anteprime. Uno degli appuntamenti principali della manifestazione, giunta alla sua 7a edizione, sarà la rassegna sul cinema di animazione indipendente in programma al CinemaCity, in Via S.Bini dal 12 al 15 ottobre. Ospite d'onore il regista Yamamura Koji, di cui sarà presentata la rassegna integrale delle opere, divisa in sezioni tematiche. La rassegna sarà completata da proiezioni di cortometraggi di altri autori scelti e introdotti dallo stesso Yamamura. Altri importanti appuntamenti come cene, feste, arti marziali, mode giovanili del Giappone, incontri con esperti e momenti conviviali avranno luogo, oltre che nella nostra città, anche a Faenza e altre località della provincia di Ravenna. Tel. 0544.251926 - 329.0295275 info@ascig.it - www.ascig.it.

Animazioni e Rassegne



Entertainment & Events

Ammutinamenti



Ammutinamenti

Ottobre Giapponese



Japanese October

On the occasion of the **European Heritage Days (26 and 27 September)** the Superintendency of Ravenna is organising: Saturday 26 at 4.30 pm guided tour of the National Museum of Ravenna which will display objects and archaeological finds from the area of Classe; Sunday 27 at 4.30 pm and 5.30 pm guided tour of the Basilica of Sant'Apollinare in Classe. Tel. 0544.543711. **Sunday 18 October Open Day** of the libraries, archives and museums of Romagna. At the National Museum of Ravenna at 4.30 pm *Museum of the table* with an itinerary through different tableware. At the Classense Library guided tours and tables laid. At the children's reading centre the Tree of Books, stories and workshops. www.racine.ra.it/penday.

From 5 to 23 September **Ammutinamenti - the Festival of urban art dance** will take place, under the auspices of the Associazione Cantieri. A special event, *Darsena Dance Raids*, opens the programme: at the city docks the Israeli dancer Iris Erez and two of the major emerging European dance companies perform, the company from Holland, T.R.A.S.H. and the Spanish Entremans. News 2009 is the section *Crossing*: performance in some of the most beautiful corners of Ravenna such as the Artificerie Almagià, Santa Maria delle Croci, the San Nicolò complex, the City Art Museum. The series closes with the section *DanzAbile*. Tel. 0544.251966 www.cantieridanza.org.

In Ravenna the **Japanese October 2009** will start officially on Saturday 10 October, with the Japanese festival during the *Notte d'Oro*. The programme will be full of events and previews. One of the main items in the event, now in its 7th year, will be the independent showing of cartoons at CinemaCity, in Via S. Bini from 12 to 15 October. The guest of honour will be the director Yamamura Koji, who will present the entire series of works, divided into thematic sections. The series of film showings will be completed with short films by directors chosen and introduced once again by Yamamura. Other important events such as dinners, festivals, martial arts, young people's fashion in Japan, meetings with experts and time spent together will take place not only in our city but also Faenza and other towns in the province of Ravenna. Tel. 0544.251926 - 329.0295275 info@ascig.it www.ascig.it.

Dal 5 al 12 ottobre il festival **GialloLuna NeroNotte**, dedicato al lato più oscuro della letteratura, renderà omaggio a Edgar Allan Poe e a Georges Simenon. Una novità assoluta: il *Premio GialloLuna NeroNotte* sarà conferito alla Casa Editrice VerdeNero di Legambiente, per l'impegno politico e sociale con romanzi contro le ecomafie del mondo. Saranno a Ravenna gli scrittori Stephen Hunter, Gaetano Amato e Marco Polillo. Mostre, murder party, *La Passeggiata con delitto*, laboratori per ragazzi. Tel. 338.3648766 - www.gialloluna.it.

Dal 27 al 31 ottobre la città diventerà la capitale italiana del cinema horror e fantastico con **Ravenna Nightmare Film Fest** che ospiterà registi di chiara fama internazionale. L'evento principale sarà il *Concorso Internazionale*, una selezione di film provenienti da tutto il mondo, oltre a iniziative parallele come la retrospettiva *Universal Monsters*: omaggio al filone horror e fantascientifico della Universal dal 1923 al 1956 - Tel. 0544.684242 www.ravennanightmare.it.

Per celebrare **Il centenario della morte di Alfredo Oriani**, scrittore romagnolo controcorrente, storico e giornalista, che ha abbracciato anche l'opera narrativa e drammaturgica, la Fondazione Casa di Oriani, una delle principali istituzioni italiane specializzate in storia contemporanea, organizzerà una serie di iniziative culturali in Via C. Ricci 26. Sabato 24 ottobre si svolgerà il convegno *L'eredità di Alfredo Oriani. Cultura e politica nell'Italia del Novecento*. In particolare la giornata ravennate sarà dedicata a *Popolo, populismo, democrazia*, con il coordinamento di Ernesto Galli della Loggia e interventi di Angelo Panebianco, Dino Cofrancesco, Carlo Galli, Roberto Balzani. Sabato 28 novembre si terrà una tavola rotonda sulle principali correnti di pensiero nell'Italia contemporanea con la partecipazione di studiosi di varie università italiane. Tel. 0544.30386

Continua l'**Anno Internazionale dell'Astronomia** e al Planetario si rinnova l'appuntamento con la volta stellata. Da Settembre ritorna l'orario invernale con le conferenze del martedì sera alle ore 21.00, *Le Osservazioni Pubbliche del Sole* (27 Settembre, 25 Ottobre e 29 Novembre) e *della Luna* (25 Settembre, 30 Ottobre e 27 Novembre). Riprenderanno anche *I Venerdì dell'ARAR*, appuntamenti di divulgazione della cultura astronomica. Nella programmazione autunnale l'evento centrale sarà dedicato a Galileo, infatti in occasione del *Settembre Dantesco* (che percorre quest'anno il complesso rapporto con lo studio degli astri, che Dante scandisce attraverso eventi e riferimenti astronomici) viene proposta una mostra dei più significativi testi antichi provenienti dalle collezioni della Biblioteca Classense. L'idea è quella di esporre i volumi che hanno animato il '600 ed hanno portato a quella grande rivoluzione che proprio nel 2009 festeggia i 400 anni. Tel. 0544.62534

Animazioni e Rassegne

Letteratura

Planetario



Nightmare Film Fest



Literature



Planetarium

From 5 to 12 October the **GialloLuna NeroNotte** festival, dedicate to the darker side of literature, will pay homage to Edgar Allan Poe and Georges Simenon. The *Premio GialloLuna NeroNotte* which will be awarded by VerdeNero di Legambiente publishers, for the political and social commitment. In Ravenna well known writers, Exhibitions, murder parties and *La Passeggiata con delitto*, a workshop for young people. Tel. 338.3648766 - www.gialloluna.it. | From 27 to 31 October the city will become the Italian capital of horror and fantasy films with **Ravenna Nightmare Film Fest** which will be hosting directors of unquestioned international fame. The main event will be the International Competition, a selection of films from all over the world, in addition to parallel events such as the retrospective *Universal Monsters*. Tel. 0544.684242 - www.ravennanightmare.it.

The centenary of the death of **Alfredo Oriani**, the controversial writer from Romagna, historian and journalist, storyteller and playwright, will be celebrated with a series of cultural schemes in Via C. Ricci 26. Saturday 24 October conference *The legacy of Alfredo Oriani. Culture and politics in the Italy of the Nineteen hundreds*, in particular the day will be dedicated to *People, populism, democracy*, with the coordination of Ernesto Galli della Loggia. Saturday 28 November round table on main streams of thought in contemporary Italy with the participation of experts from various Italian universities. Tel. 0544.30386

At the Planetarium the appointments with the starry sky resume with the appointment of Tuesday evening at 9.00 pm, the public observations of the sun (27 September, 25 October and 29 November) and of the Moon (25 September, 30 October and 27 November). The *Fridays of the ARAR* resume with explanations of astronomy at 9 pm. On the occasion of the *Settembre Dantesco*, dedicated to the relationship between Dante and the study of the heavenly bodies an exhibition will be held showing the most important texts of the Classense Library that permeated the thought of the sixteen hundreds and led to that great revolution started by the work of Galileo, who in 2009 celebrates 400 years. Tel. 0544.62534

In mostra al MAR

An exhibitions at the MAR

Il Museo d'Arte della città apre la stagione espositiva il 28 agosto con l'antologica **Eugenio Carmi. Armonie dell'invisibile. La bellezza immaginaria (opere 1948-2009)** a cura di Claudio Cerritelli, con un centinaio di opere a documentare il percorso creativo di Eugenio Carmi (Genova 1920), sensibile interprete dell'astrattismo geometrico. Riparte il terzo ciclo **Critica in Arte**, con tre appuntamenti mensili nei quali un giovane critico presenta il lavoro di un giovane artista in una mostra monografica. A partire dal 3 ottobre, Giornata del Contemporaneo, saranno esposte le opere di Dacia Manto, Pietro Ruffo e Marinella Senatore, presentati dai critici Claudia Casali, Laura Barreca e Daniela Bigi. Il 13 novembre sarà dedicato alla presentazione della pubblicazione sul restauro della statua funebre di **Guidarello Guidarelli**, nell'ambito di una **Giornata di Studi** che proporrà riflessioni sui Lombardo a Ravenna, sulla celebre scultura, sulla sua fortuna leggendaria, sui risvolti psicanalitici delle statue baciato, sul mito del "condottiero romagnolo". Intanto è in corso la preparazione della mostra clou del 2010: **I Preraffaelliti e il sogno italiano**, una mostra che prenderà in considerazione gli interessi del gruppo preraffaellita (nato in Inghilterra nella metà del XIX secolo) nei confronti dell'Italia.



Eugenio Carmi, *Miraggio*, 2008

Awaiting 2010 with **The Preraffaellites and the Italian dream**, an exhibition that will consider the interests in Italy of the preraffaellite group. On 28 August the MAR inaugurates the anthological **Eugenio Carmi. Harmonies of the invisible. Imaginary beauty (works 1948-2009)** presented by Claudio Cerritelli, with about one hundred works documenting the abstract geometric path of Eugenio Carmi (Genoa 1920). The third cycle of **Critique in Art**, starts again on 3 October, a young critic will present the work of a young artist: the works of Dacia Manto, Pietro Ruffo and Marinella Senatore will be on display. 13 November will be dedicated to the presentation of the publication on the restoration of the funerary statue of **Guidarello Guidarelli**, in the ambit of a **Day of Studies**.



E. Burne-Jones, *Music*, The Ashmolean Museum of Oxford

info

MAR

Museo d'Arte della città di Ravenna

Via Roma, 13 | Ravenna | Tel. +39 0544.482477 | www.museocittara.it

Eugenio Carmi | 28 agosto - 25 ottobre 2009/28 August - 25 October 2009

Critica in Arte/Critique in Art

3 ottobre - 8 novembre/3 October - 8 November Dacia Manto a cura di Claudia Casali

14 novembre - 13 dicembre/14 November - 13 December Pietro Ruffo a cura di Laura Barreca

19 dicembre - 17 gennaio 2010/19 December - 17 January 2010

Marinella Senatore a cura di Daniela Bigi

Emergenze creative 2 | 19 settembre - 4 ottobre 2009/19 September - 4 October 2009

Komikazen | 10 ottobre - 10 novembre 2009/10 October - 10 November 2009

Wunderkammer di Drammatico Vegetale/RavennaTeatro

dal 7 al 29 novembre 2009/from 7 to 29 November 2009

Giornata di studi su Guidarello Guidarelli/Day of studies on Guidarello Guidarelli

13 novembre 2009/13 November 2009 | Sala Benelli, Via Barbiana 8/10 - Ravenna

Tutte le manifestazioni (tranne la mostra di Carmi per cui vale il biglietto della Pinacoteca)

sono ad ingresso libero e sono visitabili nei seguenti orari:

martedì, giovedì e venerdì: 9.00-13.30 e 15.00-18.00

mercoledì e sabato: 9.00-13.30, domenica 15.00-18.00 | lunedì: chiuso

All the events (except the exhibition of Carmi for which the Picture Gallery ticket can be used)

offer free admission and can be visited during the following hours:

Tuesday, Thursday and Friday: 9.00 am - 1.30 pm and 3.00 pm - 6.00 pm

Wednesday and Saturday: 9.00 am - 1.30 pm, Sunday 3.00 pm - 6.00 pm | Monday: closed

R.A.M. 2008/09 Cercando il mare per Ravenna

11 settembre - 4 ottobre 2009/11 September - 4 October 2009

Santa Maria della Croci, via Guaccimanni 7 - Ravenna

Orari: giovedì, venerdì e sabato ore 16-19, domenica 10-13 | ingresso gratuito

Hours: Thursday, Friday and Saturday 4-7 pm, Sunday 10 am - 1 pm | Admission free

Otium Ludens prorogata al 1° novembre

Otium Ludens extension to 1st November

Autunno ricco di novità quello della Fondazione RavennAntica. La mostra *Otium ludens*, che sta ottenendo uno straordinario successo di pubblico e critica, verrà prorogata fino al 1 novembre: sarà quindi ancora possibile ammirare i 170 straordinari reperti tra affreschi, stucchi ed oggetti, tutti provenienti da 9 ville marittime dell'antica Stabia, molti dei quali restaurati e proposti per la prima volta al pubblico italiano. Gli affreschi, asportati dai loro siti di origine durante gli scavi effettuati a partire dagli anni Cinquanta, danno vita e materia narrativa all'esposizione, che si svolge come una galleria di quadri con soggetti paesaggistici, architettonici, mitologici e figurati, nelle caratteristiche decorative del cosiddetto IV stile pompeiano. Ravenna rappresenta l'unica tappa italiana del tour internazionale che porterà la mostra in Canada, Stati Uniti e Australia.

Le novità non si fermano qui. Sabato 12 settembre RavennAntica, grazie ad una convenzione stipulata con la Provincia, restituirà in anteprima, alla fruizione pubblica, uno degli angoli più belli e suggestivi della nostra città: la cripta Rasponi ed i Giardini Pensili. Si tratta di un'anticipazione dell'apertura vera e propria, prevista nel febbraio del prossimo anno, che RavennAntica offre in anteprima per ammirare un luogo ancora poco conosciuto della città, che desterà sicuramente stupore e meraviglia. Di particolare interesse, il pavimento musivo della cripta, decorato con motivi ornamentali e figure di animali vari, databile alla metà del VI secolo e proveniente dalla chiesa di San Severo.



Palazzo della Provincia, cripta Rasponi, nicchia orientale

For the RavennAntica Foundation autumn will be full of new events. The *Otium ludens* exhibition, which is enjoying immense success with the public and critics will be extended until 1 November: so it will still possible to see the 170 extraordinary finds including frescoes, stuccos and objects all from the 9 maritime villas of ancient Stabia, many of which have been restored and on view to the Italian public for the first time. Ravenna represents the only stop in Italy of the international tour that will take the exhibition to Canada, the USA and Australia. Saturday 12 September RavennAntica will give a foretaste for the benefit of the public of one of the most beautiful and evocative corners of our city: the Rasponi crypt and the roof gardens. This is just a foretaste of the real opening planned for February next year in which RavennAntica will make it possible for us to see a still little known place in the city which will arouse amazement and wonder.

info

Otium Ludens: Stabia. Al cuore dell'Impero Romano

Otium Ludens: Stabia. At the hearth of the Roman Empire

Complesso di San Nicolò | Via Rondinelli | Ravenna | Tel. +39 0544.213371 | www.otiumludens.it
Fino al 1 novembre 2009 / until 1 November 2009

Orari di apertura / Open hours

Fino all'11 settembre / until 11 September

Tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30 / Everyday from 10.00am to 6.30pm

Dal martedì al venerdì apertura serale dalle 21.00 alle 23.00

evening opening on Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday evenings from 9.00pm to 11.00pm

Dal 12 settembre / from 12 September

tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30 / everyday from 10.00am to 6.30pm

intero/full admission: € 4 - Ridotto/special admission: € 3

gruppi adulti (min 10 pax) / adult groups (min 10 persons): € 2 | scolaresche/schoolchildren: € 2
Visite guidate a pagamento su prenotazione / guided tours with payment and by appointment only

OTIUM LUDENS + DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA

Biglietto cumulativo / cumulative ticket

intero/full admission: € 7 - ridotto/special admission: € 5

gruppi adulti (min 10 pax) / adult groups (min 10 persons): € 3.50

scolaresche/schoolchildren: € 3.50

Catalogo Nicola Longobardi Editore / Catalogue Nicola Longobardi Publishers

CRIPTA RASPONI / RASPONI CRYPT | Piazza San Francesco | Ravenna

Dal 12 settembre / from 12 September

tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30 / everyday from 10.00am to 6.30pm





Dialoghi immaginari fra filosofi di ieri e di oggi

Imaginary dialogues
between philosophers of yesterday and today

Le Conversazioni Ravennati propongono quest'anno la stagione del pensiero "moderno": dalla rivoluzione scientifica alla nascita della concettualità politica moderna, dalla nuova metafisica della soggettività al criticismo kantiano e all'idealismo hegeliano. Filosofi contemporanei, protagonisti del dibattito culturale italiano ed europeo, si confronteranno a distanza con i filosofi che hanno gettato le fondamenta del nostro presente etico-politico, in un ideale colloquio che, come è nello spirito delle Conversazioni, sarà caratterizzato da spregiudicatezza intellettuale e da estrema chiarezza espositiva. Dialogare con i maestri del passato significa provare a risolvere, o almeno ad impostare in modo corretto, le grandi questioni che attendono ancora al varco l'umanità, soprattutto in tempi depressi e spaesati come i nostri. Ogni incontro prenderà le mosse da un passo dell'autore discusso, passo che sarà letto in sala e che farà da ideale controcanto alla relazione del filosofo invitato.

An important autumn event, the *Conversations in Ravenna* provide an opportunity to put philosophical reflection into words through an ideal encounter between a great master of classical antiquity and a contemporary philosopher, to put questions about some fundamentally important exponents of modern thought. An ideal conversation with philosophers who have measured their thoughts against those of the great masters.

PROGRAMMA | Ravenna | Teatro Alighieri | Sala Arcangelo Corelli | Via Mariani, 2

Giovedì 29 ottobre ore 17.30 | **Umberto Galimberti** conversa con **CARTESIO**

Giovedì 5 novembre ore 17.30 | **Carlo Sini** conversa con **SPINOZA**

Giovedì 12 novembre ore 17.30 | **Roberto Esposito** conversa con **HOBBS**

Giovedì 19 novembre ore 17.30 | **Maurizio Ferraris** conversa con **KANT**

Giovedì 26 novembre ore 17.30 | **Massimo Adinolfi** conversa con **HEGEL**

GLI INCONTRI LETTERARI

DEL CENTRO RELAZIONI CULTURALI DI RAVENNA
Casa Melandri | Via Ponte Marino, 2
Tel. 0544.39972 | ingresso libero
www.centrorelazioniculturali.it
crc@comune.ra.it

OTTOBRE | ore 18

venerdì 2

Arnaldo Benini - *Che cosa sono io* (Garzanti)

venerdì 9

Ernesto Galli Della Loggia - Camillo Ruini
Confini (Mondadori)

martedì 13

Gilberto Casadio
Vocabolario etimologico romagnolo (La Mandragora)

venerdì 16

Donatella Marazziti - *Gelosì e contenti* (Rizzoli)

venerdì 23

Vittorio Emiliani - *Vitelloni e Giacobini* (Donzelli)

venerdì 30

Claudio Wildmann
Il mito del denaro (Edizioni Magi)

NOVEMBRE | ore 18

venerdì 6

Michele Brambilla
Coraggio il meglio è passato (Mondadori)

venerdì 13

a cura di Mario Lentano
Catullo poesie politiche (Palomar)

martedì 17

a cura di Rosino Gabbiadini
Il Lapidario di S. Maria Maggiore (il Girasole)

venerdì 20

Giuseppe Gavazzi
La colorata lentezza delle galassie (Marsilio)

venerdì 27

Nino Luca - *Parentopoli* (Marsilio)

IL PREMIO GUIDARELLO

The Guidarello Prize

Il **Premio Guidarello Guidarelli** per il giornalismo d'autore, istituito fin dal 1971 per valorizzare le migliori firme italiane, si svolgerà presso il Teatro Alighieri sabato 14 novembre alle ore 17. La giuria, presieduta da Bruno Vespa, selezionerà e premierà secondo le diverse sezioni: Guidarello ad honorem, Società, Cultura, Cronaca, Radiotelevisione e Audiovisivi. Una novità: venerdì 13 durante il pomeriggio si terrà la premiazione **Guidarello Giovani**. Gli elaborati dei giovani studenti saranno raccolti in *Quaderni del Guidarello*.

The **Guidarello Distinguished Journalism Prize** award ceremony will take place at the Alighieri Theatre on 14 November at 5 pm. The panel of judges will award the prizes for different sections: Guidarello ad honorem, Society, Culture, News, Radio-television and Audiovisual. On 13 November in the afternoon the **Guidarello Giovani** will be held.

Stagione di Prosa

dal 19 novembre 2009 al 14 maggio 2010

Teatro Alighieri | Via Mariani, 2 | Ravenna

Inizio spettacoli ore 21.00 | domenica ore 15.30

Ravenna Teatro | Tel. 0544.36239

www.teatroalighieri.org

www.ravennateatro.com/prosa

19, 20, 21, 22 novembre

Giuseppe Pambieri, Daniela Mazzuccato | **To be or not to be**

di Maria Letizia Compatangelo | regia Antonio Calenda

Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia

10, 11, 12, 13 dicembre

La Presidentessa

di Maurice Hennequin e Pierre Veber | regia Massimo Castri

Emilia Romagna Teatro Fondazione

12, 13, 14, 15 gennaio

Enzo Vetrano, Stefano Randisi | **Pensaci Giacomino!**

di Luigi Pirandello | regia Enzo Vetrano, Stefano Randisi

Diablogues, Teatro Stabile di Sardegna

25, 26, 27, 28 febbraio

Massimo Dapporto, Benediccia Boccoli | **L'appartamento**

di Billy Wilder e I.A.L. Diamond | regia Patrick Rossi Gastaldi

Noctivagus

11, 12, 13, 14 marzo

Paolo Rossi

Mistero Buffo

di Dario Fo | regia Paolo Rossi

A.gi.di.



©Alessandro Brasile

Paolo Rossi

22, 23, 24, 25 marzo

Franco Branciaroli

Edipo Re

di Sofocle regia

Antonio Calenda

Teatro Stabile

del Friuli Venezia Giulia,

Teatro degli Incamminati,

Teatro di Messina

7, 8, 9, 10 aprile

Ludovica Modugno

La Badante

di Cesare Lievi

regia Cesare Lievi

C.T.B.

Teatro Stabile di Brescia



Franco Branciaroli
in *Edipo Re*

Da martedì 4 a venerdì 14 maggio

(lunedì 10 riposo) | **Teatro Rasi**

L'avarò

di Molière | regia Marco Martinelli

Teatro delle Albe, Ravenna Teatro in collaborazione con AMAT ed Emilia-Romagna Teatro

Nobodaddy

dal 30 ottobre 2009 al 14 maggio 2010

Teatro Rasi | Via Di Roma, 39 | Ravenna

Ravenna Teatro | Tel. 0544.36239

www.ravennateatro.com/nobodaddy

Quella di chiamare Dio *Nobodaddy* è una delle visionarie idee di William Blake - un gioco di parole, un neologismo nato dalla contraddizione tra *nobody* (nessuno) e *daddy* (papà) - una parola che afferma e nega, che mente e dice il vero, che sposta il confine del reale. Blake, iconoclasta e provocatore, allucinato e pazzo, crede nella forza rigenerante dell'essere nessuno.



Odisèa
Compagnia Teatro delle Albe

Questa rassegna di teatro contemporaneo è una forza che nasce dal nulla, nel suo saper coniugare passato e presente.

Nobodaddy si identifica con il lavoro sul teatro contemporaneo che si svolge quotidianamente a Ravenna attraverso il Teatro delle Albe, tra passione, sfida e laica devozione.

Ritroviamoci al Rasi

Programma dal 18 ottobre al 29 novembre 2009

Teatro Rasi | Via di Roma, 39 | Ravenna

Inizio spettacoli ore 15.00 | Tel. 0544.591715 | www.capitra.it

18 ottobre

Fat evera mai suzest

Tre atti di Giusi Canducci

Compagnia Hermanos di Longiano

25 ottobre

Ciacar e... basta

Tre atti di Romano Comadini

Gruppo Teatrale San Severo Ponte Nuovo - Ravenna

1 novembre

Ach fen aj fat chi dis milion

Due atti di Giovanni Spagnoli

La Compagine di San Tomè - Forlì

8 novembre

La perpetua inamureda

Tre atti di Guido Lucchini

Compagnia GAD Città di Lugo

15 novembre

Musica per... sempre

Dirige il Maestro Pierangelo Beccaccini | Voci: soprano e tenore

Gruppo Mandolinisti Condigoresi

22 novembre

E Cungress

Tre atti di Gi. Ca.

Piccolo Teatro Città di Ravenna



E Cungress

29 novembre

La not che Garibaldi e vule' insla lona

Due tempi di Paolo Parmiani

La Compagine di San Lorenzo di Lugo

Le Arti della Marionetta

Programma dal 18 ottobre al 29 novembre 2009

Artificerie Almagià | Via Almagià, 2 | Ravenna

Inizio spettacoli ore 16.30

Teatro del Drago | Tel. 0544.483461/483460

www.teatrodeldrago.it | info@teatrodeldrago.it

18 ottobre

Fagiolino Asino d'Oro

Con Fabio Pignatta, Andrea Monticelli, Mauro Monticelli

Teatro del Drago

25 ottobre

Biancaneve - Bit e Bold

Con Renzo Boldrini e Giacomo Verde

Giallo Mare Minimal Teatro

31 ottobre

Almagià in Festa - Halloween

Cinderella Vampirella

Con Francesco Mattioni e Pamela Sparapani

Teatro Pirata

8 novembre | Museo La Casa delle Marionette,

Vicolo Padenna, 4

I laboratori al museo

L'atelier d'autunno: laboratorio di costruzione

22 novembre

Il Mare Blu

Con Roberta Colombo e Andrea Monticelli

Teatro del Drago

29 novembre

Il Barbiere dei Morti

Con Mauro Monticelli, Fabio Pignatta e Andrea Monticelli

Teatro del Drago

I concerti dell'Accademia

Musica antica con strumenti originali

dal 6 settembre all'1 novembre 2009

Refettorio di S. Vitale, Museo Nazionale,

Via Fiandrini | ore 11.00

Accademia Bizantina

Tel. 0544.271071 - www.accademiabizantina.it

6 settembre

Il mito di Arcangelo Corelli

Le Sonate dell'op. V - Accademia bizantina

13 settembre

Spazio ai giovani - Haendel Meets Italy

Ensemble Recreation d'Arcadia

20 settembre

Il Divertimento per Haydn e Mozart

I fiati dell'Accademia

27 settembre

Tributo Armonico

Accademia Bizantina

4 ottobre

Dalla Germania all'Italia

Ensemble Prometeo - Solistas de la Orquesta Barroca de Sevilla

11 ottobre

"Alla Bastarda" - Dal Rinascimento vocale ai florilegi barocchi

Roberta Mameli - Accademia Bizantina

18 ottobre

Le sonate per viola e cembalo di J. S. Bach

Rosita Ippolito, Valeria Montanari

25 ottobre

Fino all'ultimo... Haydn

Alea Ensemble

1 novembre

Il Diavolo e l'Amore

Accademia Bizantina

I Concerti della Domenica 2009

Programma dall'8 al 29 novembre 2009

Teatro Alighieri | Sala Arcangelo Corelli | ore 11.00

Associazione Musicale Angelo Mariani di Ravenna

Tel. 0544.39837

www.angelomariani.org | associazione@angelomariani.it

8 novembre

Ensemble d'Archi "Poeme"

15 novembre

Duo di Arpe "David"

22 novembre

Dal Lied Barocco al Romanticismo

Marco Bussi | baritono • **Veronica Fabbri** | violoncello

Mirko Maltoni | pianoforte

29 novembre

Markus Placci | violino • **Roxana Bajdechi** | pianoforte

Giovani in Musica 2009

Rinascita della musica strumentale italiana:

"la generazione dell'Ottanta"

dal 1 al 31 ottobre 2009

Teatro Alighieri | Sala Arcangelo Corelli | ore 17.00

Associazione Musicale Angelo Mariani di Ravenna

Tel. 0544.39837

www.angelomariani.org | associazione@angelomariani.it

1 ottobre

Rinaldo Zhok | pianoforte

3 ottobre

Fernando Caida Greco | violoncello

Stefania Santangelo | pianoforte

Quintetto di strumenti a fiato



Fernando Caida Greco
e Stefania Santangelo

8 ottobre

Fabrizio Zoffoli | violino • **Cesare Pezzi** | pianoforte

15 ottobre

Quartetto Fauves

21 ottobre

Ginevra Schiassi | soprano • **Stefano Malferrari** | pianoforte

28 ottobre

Sebastiano Severi | violoncello • **Tullia Melandri** | pianoforte

31 ottobre

Ensemble vocale "Myrica"

Organo e Orchestra nel Romanticismo

dal 17 settembre al 1 ottobre 2009

Duomo di Ravenna | Piazza Duomo | ore 21.15

Associazione Orchestra da Camera di Ravenna

Tel. 0544.213042 | www.organoeorchestra.it

17 settembre

Organista Stefano Innocenti | **Direttore Paolo Manetti**

Orchestra da Camera di Ravenna

Musiche di G. F. Haendel, W. A. Mozart

24 settembre

Organista Stefano Pellini

Ottoni dell'Orchestra da Camera di Ravenna

Musiche di G. Gabrieli, H. Purcell, M. Dupré, C. Widor

1 ottobre

Organista Emanuele Vianelli | **Direttore Paolo Manetti**

Orchestra da Camera di Ravenna

Musiche di F. A. Guilman, P. Manetti, J. Rheinberger

Ravenna Jazz 2009

dal 29 al 31 ottobre 2009

Teatro Alighieri | ore 21.00

Jazz Network Ravenna

Tel. 0544.408030

Fax 0544.405656

ejn@ejn.it

www.erjn.it

Direzione Artistica:

Sandra Costantini



info

TEATRO ALIGHIERI | Via Mariani | Ravenna

Biglietteria/ticket office

Via Mariani, 2 | Ravenna | Tel. 0544.249244 | Fax 0544.215840

tickets@teatroalighieri.org

Orari Biglietteria/ticket office open hours

dal lunedì al sabato: 10.00 - 13.00

from Monday to Saturday: 10.00am - 1.00pm

giovedì: 16.00 - 18.00 / Thursday: 4.00pm - 6.00pm

e un'ora prima di ogni spettacolo/and one hour before every show

Programma e prevendite on-line/programme and ticket sales on-line

www.teatroalighieri.org

Biglietteria on-line per Ravenna Jazz/ticket sales on-line for Ravenna Jazz

www.erjn.it

TEATRO RASI | Via di Roma, 39 | Ravenna

Biglietteria/ticket office

Via di Roma, 39 | Ravenna | Tel. 0544.30227

Orari Biglietteria/ticket office open hours

giovedì: 16.00 - 18.00; sabato: 10.00 - 12.00

e un'ora prima di ogni spettacolo

Thursday: 4.00pm - 6.00pm; Saturday: 10.00am - 12.00am

and an hour before every show

Programmi/programmes

www.ravennateatro.com | www.teatrodellealbe.com

ARTIFICERIE ALMAGIÀ | Via Almagià, 2 (Zona Darsena) | Ravenna

Orari Biglietteria/ticket office open hours

Il giorno dello spettacolo un'ora prima di ogni spettacolo

The day of the show and an hour before every show

Tutti gli spettacoli sono con ingresso a pagamento

Imparare dalla natura a Sant'Alberto

Learn from nature
at Sant'Alberto

NatuRa, il Museo Ravennate di Scienze Naturali presso il Palazzone di Sant'Alberto, propone un calendario autunnale ricco di iniziative alla scoperta delle collezioni del museo e delle eccellenze del territorio. Continuano le visite guidate e le escursioni negli ambienti del Parco del Delta del Po, a piedi, in bicicletta o in pulmino elettrico. A settembre sono previste: il 21 l'iniziativa *Il Parco dei bambini e dei tesori*, nell'ambito del *Settembre Santalbertese*; il 26 e 27 *E' Chiù*, visita guidata in dialetto romagnolo alla collezione Brandolini, appuntamento studiato in un'ottica di recupero delle tradizioni orali in occasione delle giornate del patrimonio. Per riscoprire gli antichi mestieri delle valli comincia a ottobre il corso di formazione *L'Arte della Valle*, incentrato sull'antica arte di manipolare le erbe palustri per ottenere oggetti tradizionali romagnoli. In occasione dell'*Open Day 2009* il Museo NatuRa, sabato 17 ottobre dalle ore 20.30, propone *Assaggia*: i bambini potranno trascorrere l'intera nottata nelle sale del Museo con il sacco a pelo, svegliarsi all'alba di domenica e andare alla scoperta delle valli.

Info: Tel. 0544.528710 - www.natura.ra.it.

The Nature Museum of Sant'Alberto offers an autumn full of initiatives for discovering the collections of the museum and the best of the territory: guided tours and excursions in the Po Delta Park, on foot, by bicycle or electric minibus. On 21, 26 and 27 September there will be thematic guided tours followed by a course on marsh vegetation. On the occasion of *Assaggia* the children will be able to spend the night in sleeping bags in the rooms of the Museum and wake up at dawn to explore the lagoons.



Una nuova rete di accoglienza turistica promossa dall'Unione di Prodotto "Città d'Arte, Cultura e Affari dell'Emilia Romagna" per visitare in bicicletta i centri storici

delle sue principali città con una mappa e il navigatore satellitare lungo gli itinerari più suggestivi che percorrono l'atmosfera e la vita delle antiche città e la rete dei vicoli delle zone pedonali. Un grande percorso principale unisce le città di Modena Ferrara, Ravenna, Forlì e Faenza, dall'Emilia alla Romagna, dall'Appennino al Mare. Fuori dalle città, percorsi secondari e varianti invitano inoltre a scoprire la natura, la collina, i borghi, e i centri minori di questo territorio. I *road book* dei percorsi di Cycle-r sono disponibili in formato PDF e scaricabili da www.cycle-r.it oppure dal nostro sito www.turismo.ra.it.

A new touring network sponsored by Unione di Prodotto "Città d'Arte, Cultura e Affari dell'Emilia Romagna" to visit by bicycle the main historic towns with the help of a map and a GPS Navigation System along the most suggestive itineraries running along the alleys of pedestrian areas and evoking the ancient town's atmosphere and life. The road books of Cycle-r itineraries are available in PDF format and can be downloaded from the following websites: www.cycle-r.it or www.turismo.ra.it.

GiovinBacco

La festa del Sangiovese



GiovinBacco: the Sangiovese wine Festival

dal 6 all'8 novembre | Pala De Andrè
Viale Europa, 1 | Tel. 0544. 421211
www.giovinbacco.it



GiovinBacco in Festa cresce per qualità della proposta, quantità dell'offerta espositiva e afflusso di pubblico. La settima edizione della Festa del Sangiovese di Romagna presenta due importanti novità: l'evento centrale si terrà nell'ampio spazio del Palazzo Mauro De André di Ravenna e la degustazione dei vini Sangiovese riserva e superiore delle migliori cantine di Romagna si protrarrà per tre giorni, dal 6 all'8 novembre. Inoltre, venerdì 6 novembre, la *kermesse* vinicola sarà inaugurata con la festa del vino novello. Gli organizzatori - Slow Food e Tuttifrutti con la compartecipazione del Comune di Ravenna - hanno scelto di tenere la manifestazione in uno spazio in grado di contenere un numero più alto di espositori (oltre cento imprese vinicole e agricole) e un pubblico sempre più numeroso. *GiovinBacco in Festa* è una grande manifestazione per la valorizzazione del vino Sangiovese di Romagna di qualità e dei prodotti di eccellenza del nostro territorio, con positivi effetti anche per la crescita della cultura enogastronomica e dell'offerta turistica di Ravenna e della Romagna.

The 2009 edition of *GiovinBacco in Festa* will be held in Ravenna in the Palazzo Mauro De André, from 6 to 8 November, with tasting of Sangiovese Reserve and Sangiovese Superior wines from the best wine producers of Romagna. Friday 6 November, the wine producing competition will be opened with the new wine festival. *GiovinBacco in Festa* is a great event for the promotion of quality Sangiovese di Romagna wine and for the quality products of the territory.



Art & Ciocc

Il tour dei cioccolatieri torna a Ravenna!

Art & Ciocc

The tour of the chocolate-makers returns in Ravenna!

Dal 13 al 15 novembre 2009, in Piazza del Popolo, appuntamento con "Il Cioccolato". Oltre 60 tipi di praline, cremine, tavolette con nocciole e cereali, cioccolata calda, tartufi e *dragées*. Un vero trionfo per i più golosi. Protagonisti i cioccolatieri provenienti da tutta Italia, dal Veneto, Friuli Venezia Giulia, Lombardia, Piemonte, Sicilia, ed Emilia Romagna. Saranno molte le specialità che promettono di deliziare anche i palati più esigenti. Info: Mark. Co. & Co. Srl - Tel. 049.8070288
info@markco-co.it.

From 13 to 15 November 2009, in Piazza del Popolo, appointment with the chocolate-makers from all over Italy. More than 60 types of praline, cream-filled, chocolate bars with nuts and cereals, hot chocolate, truffles and sugared almonds. A real party for those with a sweet tooth!!!

Trekking del Mistero

Mystery Trekking

Si svolge il 31 ottobre l'appuntamento annuale con il trekking urbano, viaggio lungo le antiche tradizioni gastronomiche di valle, al confine tra terra e mare là dove nasce l'identità del territorio. Il trekking *Lungo la strada dell'Antica Hostaria* si snoda attraverso il centro del piccolo borgo di Sant'Alberto, lungo un percorso ad anello che tocca i punti simbolo della storia e della cultura del paese, evidenziandone il legame con le tradizioni gastronomiche e con i sapori del territorio. Il percorso parte e si conclude presso il Palazzone di Sant'Alberto, prestigioso palazzo storico oggi sede di NatuRa Museo Ravennate di Scienze Naturali e del Centro Visite del Parco del Delta del Po, che riscoprendo il passato di storica osteria estense, viene aperto ai visitatori con cibi e racconti della tradizione. Due gli appuntamenti: alle 16.30 per i bambini e alle 21 per il pubblico adulto.

On 31 October, trekking *Lungo la strada dell'Antica Hostaria* through the village of S. Alberto, along a circular route that includes the symbolic points of the history and culture of the village, illustrating the connection with the traditions of gastronomy and the flavours of the territory. Two visits scheduled: at 4.30 pm for the children and 9 pm for adults.

MONUMENTI UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST

Basilica di San Vitale* | Via Fiandrini | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

fino all'11 settembre dal martedì al venerdì: 21.00 - 23.30/up to 11 September from Tuesday to Friday: 9.00pm - 11.30pm

ottobre: 9.00 - 17.30/October: 9.00am - 5.30pm

da novembre: 9.30 - 17.00/from November: 9.30am - 5.00pm

* tutte le domeniche da Pasqua ad ottobre dalle 10.30 alle 11.30 e durante la celebrazione di cerimonie, le visite turistiche sono sospese

* no admission to visitors on Easter Sunday and every Sunday in October from 10.30am to 11.30am and during ceremonies

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo | Via di Roma | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Battistero Neoniano | Piazza Duomo | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/from November: 10.00am - 5.00pm

Cappella Arcivescovile | Piazza Arcivescovado | chiusa per restauro/closed

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile /combined ticket

Intero/full admission € 8.50

Ridotto/reduced admission € 7.50

le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket offices close 15 minutes before closing time

Mausoleo di Galla Placidia | Via Fiandrini | Tel. 0544.541688

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm

fino all'11 settembre dal martedì al venerdì: 21.00 - 23.30/up to 11 September from Tuesday to Friday: 9.00pm - 11.30pm

ottobre: 9.00 - 17.30/October: 9.00am - 5.30pm | da novembre: 9.30 - 17.00/from November: 9.30am - 5.00pm

Mausoleo di Teodorico | Via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 3.00

fino al 30 settembre/until 30 September - feriale e festivo: 8.30 - 19.00/week-days and weekend open: 8.30am - 7.00pm

dal 1° ottobre/from 1 October - feriale e festivo: 8.30 - 16.00/week-days and weekend open: 8.30am - 4.00pm

Basilica di Sant'Apollinare in Classe | Via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569

Ingresso/admission € 3.00

feriale: 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays: 8.30am - 7.30pm | domenica: 13.00 - 19.00/Sunday: 1.00pm - 7.00pm

nella mattinata si celebrano funzioni religiose/religious services are held during the mornings

Biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 6.00

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 8.00

le biglietterie chiudono 30 minuti prima dell'orario di chiusura

ticket offices close 30 minutes before closing time

Battistero degli Ariani | Via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission

fino al 30 settembre - feriale e festivo: 8.30 - 19.30/until 30 September - week-days and weekend open: 8.30am - 7.30pm

dal 1° ottobre - feriale e festivo: 8.30 - 16.30/from 1 October - week-days and weekend open: 8.30am - 4.30pm

MUSEI

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale - www.museocitta.ra.it

Via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482791

> Pinacoteca Comunale | Intero/full admission € 3.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

martedì, giovedì e venerdì: 9.00 - 13.30/15.00 - 18.00/Tuesday, Thursday and Friday: 9.00am - 1.30pm/3.00pm - 6.00pm

mercoledì e sabato: 9.00 - 13.30 /Wednesday and Saturday: 9.00am - 1.30pm

domenica: 15.00 - 19.00/Sunday: 3.00pm - 7.00pm | lunedì chiuso/closed on Monday

Museo Nazionale

Via Fiandrini | Tel. 0544.543711 | Ingresso/admission € 4.00

fino al 30/09: 8.30 - 19.30 | chiusura biglietterie ore 19.00 | lunedì chiuso

up to 30/09: 8.30am 7.30pm | ticket office closes at 7.00pm | closed on Monday

Museo Arcivescovile

Piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo/admission included in the combined ticket

fino al 30 settembre: 9.00 - 19.00/until 30 September: 9.00am - 7.00pm | ottobre: 9.30 - 17.30/October: 9.30am - 5.30pm

da novembre: 10.00 - 17.00/ from November: 10.00am - 5.00pm

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennantica.it

Via Barbiana | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 3.50 - Ridotto/reduced admission € 2.50

fino al 1° novembre - da lunedì a domenica: 10.00 - 18.30/until 1° November - from Monday to Sunday: 10.00am - 6.30pm

fino all'11 settembre dal martedì al venerdì: 21.00 - 23.30/up to 11 September from Tuesday to Friday: 9.00pm - 11.30pm

dal 2 novembre da martedì a venerdì: 10.00 - 17.00/from 2 November from Tuesday to Friday: 10.00am - 5.00pm

sabato e domenica: 10.00 - 18.00 chiuso il lunedì/Saturday and Sunday: 10.00am - 6.00pm closed on Monday

Complesso di San Nicolò

Via Rondinelli, 6 | Tel. 0544.213371

fino al 2/11 tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.30/up to 2/11 everyday from 10.00pm to 6.30pm

Santa Maria delle Croci

Via Guaccimanni | Tel. 0544.482017

Museo del Risorgimento presso la Biblioteca Classense - www.classense.ra.it

Via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal martedì al venerdì: 15.00 - 18.00 / from Tuesday to Friday: 3.00pm - 6.00pm | sabato: 9.30 - 12.30 / Saturday: 9.30am - 12.30am
chiuso lunedì e festivi / closed on Monday and weekend

Urban Center San Domenico

Via Cavour | Tel. 0544.212861

Piccolo Museo delle Bambole

Via M. Fantuzzi, 4 | Tel. 331.2663331

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

10.00 - 12.30/15.00-18.00, chiuso il lunedì e giovedì pomeriggio

open hours: 10.00am - 12.30am/3.00pm - 6.00pm, closed on Monday and Thursday afternoon

Casa delle Marionette

Vicolo Padenna, 4/a | Tel. 0544.32056

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2.50

Aperto su prenotazione/open by appointment

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini" - www.natura.ra.it

Via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel. 0544.529260

Intero/full admission € 3.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

Per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.natura.ra.it

MONUMENTI e PUNTI di INTERESSE

Zona Archeologica di Classe

Via Marabina | Tel. 0544.67705 | **Ingresso/admission € 2.00**

feriale: 9.00 - fino al tramonto / week-days: 9.00pm - until sunset | domenica: 9.00 - 14.00 / Sunday: 9.00am - 2.00pm

Palazzo di Teodorico

Via di Roma | Tel. 0544.543711 | Temporaneamente chiuso/closed

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadraro di Braccioforte, Basilica di San Francesco

Via Dante Alighieri, 9 | Tel. 0544.30252

Basilica di San Giovanni Evangelista

Via Carducci | Tel. 0544.212640

feriale: 7.30 - 12.00 e 15.30 - 18.30 / week-days: 7.30am - 12.00am and 3.30pm - 6.30pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

Via Marzabotto/Via Marconi | Tel. 0544.482815 | **Ingresso gratuito/free admission**

da lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 13.00 / from Monday to Friday: 8.00am - 1.00pm

sabato e domenica 8.30 alle 13.30 / Saturday and Sunday 8.30am - 1.30pm

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | **Ingresso gratuito/free admission**

Settembre/September: 8.00 - 21.00/8.00am - 9.00pm | Ottobre/October: 8.00 - 18.30/8.00am - 6.30pm

Novembre/November: 8.00 - 17.00/8.00am - 5.00pm

Planetario

Viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534

Intero/full admission € 5.00 - Ridotto/reduced admission € 2.00

tutti i martedì 21.00 / on Tuesday: 9.00pm

Capanno Garibaldi

Via Baiona | Tel. 0544.212006 | **Ingresso gratuito/free admission**

settembre e ottobre/September and October: 9.30 - 12.30 e 14.30 - 17.30/9.30am - 12.30am and 2.30pm - 5.30pm

domenica: 14.30 - 17.30 / Sunday 2.30pm - 5.30pm

Chiuso il lunedì e venerdì pomeriggio / closed on Monday and Friday evening | Novembre: chiuso / November: closed



www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

tourist information
informations touristiques
información turística
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
informazione
accoglienza turistica

I.A.T. RAVENNA - Via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755

Feriale: 8.30 - 19.00 Festivo: 10.00 - 18.00

Dall'1/10 - Feriale: 8.30 - 18.00 Festivo: 10.00 - 18.00

I.A.T. TEODORICO - Via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539

feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 15.00 - 18.00

Dal 25/10 - Feriale e festivo: 9.30 - 15.30

I.A.T. CLASSE Via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661

Feriale e festivo: 9.30 - 12.30 e 15.00 - 18.00

Dal 25/10 - Feriale e festivo: 9.30/12.30- 14.30/17.30

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

Info: Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili
Via Camillo Moriglia 8/a (RA)
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

NUMERI UTILI

TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Aperta fino al 14 ottobre - Tel. 0544.561156

Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala: Tel. 0544.421026

Jolly.doc: Tel. 0544.471709 - 347.9156080

Giorno di chiusura mercoledì - feriale riposo

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Teatro Alighieri: Via Mariani, 2 - Ravenna - Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 - risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 0544.689900

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria

e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

Zona a traffico limitato controllata dalle telecamere.

Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.



LEGENDA



MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

1	BASILICA DI SAN VITALE	B2	5	CAPPELLA DI SANT'ANDREA	C4
2	MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA	C2	6	BASILICA DI SANT'APOLLINARE NUOVO	E4
3	BATTISTERO DEGLI ARIANI	D3	7	MAUSOLEO DI TEODORICO	F1
4	BATTISTERO DEGLI ORTODOSSI	C4	8	BASILICA DI SANT'APOLLINARE IN CLASSE	F6

BASILICHE E CHIESE

10	SANTA CROCE	C2	25	DUOMO	B4
11	SANTA MARIA MAGGIORE	C2	29	SAN FRANCESCO	D4
12	SANT'EUFEMIA	B3	34	SANT'AGATA MAGGIORE	D5
18	SAN GIOVANNI BATTISTA	D2	35	SAN GIOVANNI EVANGELISTA	E3
19	SPIRITO SANTO	D3	38	SANTA MARIA IN PORTO	E5
20	SANTA MARIA DEL SUFFRAGIO	C3			

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

9	MUSEO NAZIONALE	B2	32	BIBLIOTECA CLASSENSE	C5
13	DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA	B3	33	MUSEO DEL RISORGIMENTO	C5
14	SAN DOMENICO - URBAN CENTER	C3	36	COMPLESSO DI SAN NICOLÒ	C5
15	MERCATO COPERTO	C3	37	PALAZZO DI TEODORICO	E4
16	TORRE CIVICA - SALA D'ATTORRE	C3	39	TEATRO RASI	E4
17	CASA DELLE MARIONETTE	D3	40	MAR - MUSEO D'ARTE DELLA CITTA'	E5
21	PIAZZA DEL POPOLO	C3	41	LOGGETTA LOMBARDESCA	F5
22	MUNICIPIO - PREFETTURA	C3	42	PLANETARIO - GIARDINI PUBBLICI	F5
23	TEATRO ALIGHIERI	D3	43	ROCCA BRANCALEONE	E1
24	CASA DEL MUTILATO - SALA DEI MOSAICI	C3	44	PARCO DI TEODORICO	F1
26	PICCOLO MUSEO DELLE BAMBOLE	C4	45	ALMAGIÀ	F3
27	MUSEO ARCIVESCOVILE	B3	46	PALAZZO DELLE ARTI	F4
28	BIBLIOTECA ORIANI	C4	47	E DELLO SPORT "DE ANDRE"	F4
30	MUSEO DANTESCO E TOMBA DI DANTE	D4	48	OSTELLO DELLA GIOVENTU'	B6
31	PALAZZO DELLA PROVINCIA	C4	49	FONTANA ARDEA PURPUREA	F5
	SANTA MARIA DELLE CROCI	D4		PARCO DELLA PACE	A4
				PARCO ARCHEOLOGICO DI CLASSE	F6
				GIARDINI SPEYER	E3







Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL
MONTE

1473